

478

1806 — 1807

Lettere di Ufficiali Francesi
dal Friuli.

(Fasc. da carte 314 a carte 335)



(478)

Stange

1806, 11 ott. Milano. Lettera del Generale

Chapentier al Generale di Divisione

Serray, di cui si era una Divisione presso

all' Hago -

1807. 25 Dec. Milano. Lettera dell' Hago alla Hago

regime un permesso di congedo di un sottotenente.

Chij.





Milan le 11. 8^{bre} 1806.

314

217
A Monsieur Le Général D. Division Tras

J'ai reçu, Mon cher Général, votre lettre la date
du 30 7^{bre} par laquelle vous me demandez des dispositions
que vous deviez faire pour votre Division.

J. A. T. me charge de Vous dire, que son intention est
que vous vous teniez à proximité de Ligonzo, et que vous
deviez placer votre quartier Général dans le lieu que vous
jugeriez le plus convenable. Je ne puis, vous dire rien, en
ce moment, sur la destination future de Votre Division

J'ai l'honneur de Vous Saluer.

Le 1^{er} de D. Chef d'Etat
Major 1^{er} de l'Armée d'Italie

Marpeutier



October 18th 1885

My dear Mr. Brewster

I have just received your letter of the 14th inst. and am glad to hear that you are well. I am well and hope these few lines will find you the same. I am very busy at present but will try to write you more fully when I have time. I am very truly yours

Wm Brewster







478

1807, 20 (ottobre?) Paffaria. Quattro lettere in francese
del Generale Paraguet D'Hillier
al Generale Serraf a Udine
circa le cose d'armi in prigione
dell'esercito. —

orig.





Je vous prie de m'envoyer mon cher Général copie
 certifiée du rapport du G^{ral} Desaix Relativement
 à l'arrivée de deux Regts de cavalerie autrichienne
 à Gorizia dont vous m'avez parlé à plusieurs
 fois que du nom de G^{ral} autrichien connu de M.
 Vétérani qui a dit avoir été à Gorizia.

Voilà un tems détestable, si continue comme
 cela vers moi, il faudra laisser les troupes du G^{ral}
 dans leurs quartiers jusqu'à nouvel ordre mais
 toujours prêts à prendre les armes.

Je vous prie de vous saluez
 m^{re} *Arnaud D'Almeida*

Le 20.









A. C. Mansuet

Mansuet de G. al. J. J. J. J.

A. C. Mansuet



Grand armée
2^e corps.

Saffersheim le 27 8^{bre} 1807.

J'ai l'honneur de Vous prévenir mon cher Général que mon
intention est de placer pour cet hyver le 106^e à gradiska
à cormons, le 53^e à Selma & Environs & le 13^e à adine
ces Mouvements s'effectueront du 31 8^{bre} au 1^{er} 9^{bre} conformément
aux ordres que je charge l'état Major de Vous adresser.

J'ai l'honneur de Vous saluer
V^{re} aff^{ee} Paraguy D'Almeida

[Faint handwritten signature]

1820

The following is a list of the names of the
 persons who have been appointed to the
 various committees of the Convention.
 The names are given in alphabetical order.
 The names of the members of the
 Convention are given in alphabetical order.
 The names of the members of the
 Convention are given in alphabetical order.

Handwritten text, likely a signature or name, written in cursive script.






 Dr. A. Adams
 Adams Dr. of the

Adams

Grand-Comité
2^e Corps.

Naples le 27 8^{bre} 1807

Monseigneur.

Vous voudriez bien faire parvenir de l'avis par les comités
des cantonnements mais non pas écrit tous les syndics
auxquels le Gov^t autrichien a demandé de l'argent que
ils savent de porter un son dans les caisses autrichiennes
avant que leur en aye donné la permission de s'en
exiger des habitants, que je serai tout mettre en refus
pour Longtemps. Je vais consulter le Gov^t italien
sur cet objet. Nouveau & je ne puis gagner le temps d'attendre
la réponse. il ne faut pas d'ailleurs faire emprisonner
le nouveau syndic de Nocera. mais il faut surveiller
de très près ^{à celle de tous les autres} ~~leur~~ conduite. Je vous prie de communiquer
ces instructions aux Brouttes pour qu'il donne des
correspondances aux officiers du 8^e lorsqu'ils remonteront
auprès de 13. sur les bords.

J'ai l'honneur de vous saluer
Belle Comité le 2^e Corps
Baraguey d'Hilliers



Handwritten text, likely a signature or list, written vertically in brown ink. The text is illegible due to fading and the angle of the page.



R
 Monsieur le Gouverneur
 d'Alger



Grand armée.

2^e corp.Naples le 27. 9^{bre} 1807.

Mon cher Général il faut laisser provisoirement à l'arrière
 nous ordonner tous les ouvriers employés aux travaux de
 l'armée de quelque Espèce qu'ils soient, mais veiller
 à ce que leur habillement Equipement & Armement
 soit Entretenu en bon état de manière à ce qu'ils
 puissent comme les autres paraître en ligne quand il
 en sera temps.

J'ai l'honneur de vous saluer
 Le Général commandant le 2^e corps.

Wagner Dⁿⁱ M^{re}



1894

1894

Dear Sir,
I have the pleasure to inform you that
the same has been forwarded to you
by the same express as the
other documents, and is now
in your hands. I am, Sir,
very respectfully,
Your obedient servant,
J. H. [Signature]

Yours faithfully,
J. H. [Signature]



W. C. Davis

W. C. Davis

W. C. Davis



Monsieur

Monsieur le Général D. D.

Paris.

a Patmos

le 1^{er} Mars 1821







1807. 5 Ottobre. Paperiani. 4 Lettere del
 " 28 do — id Capitano ajutante
 " 8 Novembre — id Duplan al Generale
 " 29 do — id. Serray comandante
 la I Divisione del 11^o Corps
 dell'armata Francese a Udine.
 Trattato di affari d'ammia-
 ragione delle truppe.

Orig.
 DI ADDE





BIBLIOTECA COMUNALE
DI UDINE

N^o

Udine,

Onorevole Sig.

Le si accusa ricevimento dei qui sotto indicati libri che la S. V. offerse in dono a questa Biblioteca, esprimendole in pari tempo i ben dovuti ringraziamenti.

IL SINDACO

2.^e Corps

A Monsieur le Général de Division
Seras, Commandant la 1.^{re}

Mon Général

Votre Excellence, Vous prie de faire réunir le 106.^e
régiment mercredi sur la plaine de St. Gothard,
à midi - avec armes seulement et raison de vingt six
filles par peloton pour manœuvres, les soldats
et Caporaux en veste, Schakos et gilet gris
les officiers en petite tenue, des piques en bois aux
fusils.

Je vous prie également, Mon Général,
de réunir jeudi à onze heures du matin dans
la prairie entre Romanzacco et Cerniglione -
Cinq cents deux hommes en veste, gilet gris
et Schakos sans armes, ainsi que tous les
officiers et Caporaux Valais et disponibles

Des 106.^e et 13.^e Régiments (les Caporaux seront
également en veste, les sous-officiers en habit et les
officiers en petite tenue.) afin d'en former huit
Bataillons d'Instruction et pouvoir Manœuvrer ensemble.
chacun des Régiments contribuera à fournir les
512 soldats dans la proportion suivante

savoir

le 106. ^e .. 400.	} — total 512.
et le 13 .. 112	

Les Colonels de ces Régiments seront apporter
sur le terrain tous les fanions.

J'ai l'honneur de vous saluer très respectueusement
Le Cap.^{ue} ordonne f.f. de chef d'Etat
major du 2.^e Corps

Duylan



[Faint, illegible handwriting in brown ink, possibly a signature or list of names.]



Le H^{on} M^{re} Comte de
 Le Général de Division
 Commandant le 1^{er} de 2^e Corps
 à Colmar
 Le 10^{er} Octobre 1792



Grande armée. Au g^{ral} à Passeriano le 28. 8. 1807.

327

2^{me} Corps

A Monsieur le Général de Division
Seras Commandant le 1^{er} du 2^e Corps.

Mon Général

Votre Excellence le Général Commandant en chef le 2^e Corps,
me charge d'avoir l'honneur de vous prier de donner vos ordres:

1^o au 1^{er} Bataillon du 106^e Rég^t. de partir d'Udine le 31. 8.
pour aller loger le même jour à Cormons et le lendemain s'établir
à Gradisca; — au 2^o B^{on} de partir d'Udine le 1^{er} 9.
le même jour en cantonnement à Cormons et environs.

2^o au deuxième Bataillon du 13^e de quitter Cormons le 31. 8.
pour aller le même jour loger à Salma nova et y tenir
garnison; — au 1^{er} du même Rég^t. de partir de Gradisca
le 1^{er} 9. et aller joindre son second B^{on} à Salma.

3^o Au 13^e Régiment de quitter Cividale le 1^{er} 9.
pour se rendre à Udine et y rester en garnison, (M^{te} le
Colonel devra dès la veille s'approcher du cantonnement
le plus éloigné.)

Les gardes établies sur L'Isouzo resteront

à leurs postes jusqu'à ce qu'ils y soient relevés par le
106^e Régiment.

J'ai l'honneur de vous saluer très respectueusement.
Le Cap^{te} adjoint g. g. de chef d'état
Major du 2^e Corps

Duplex



[Faint, illegible handwriting in cursive script, possibly a list or account entry, spanning several lines across the center of the page.]



Monseigneur
Le Général de Division Sévras
Commandant la 1^{re} du 2^e Corps d'Armée

Stat major
du 2^e Corps

R. L. Vigne



Grande armée
2^e Corps

Asseriano le 2^{bre} 9. 1807

Monsieur Le Général de Division
Seras, Commandant la 1^{re} D.^{on} du 2^e Corps

Mon Général

Votre Excellence vous prie de donner l'ordre à M.^e
Le Colonel du 13^e Régiment d'envoyer de suite à son
Dépôt tous les Militaires portés sur l'Etat
Reconnus incapables de faire Campagne.

J'ai l'honneur de vous saluer très respectueusement.

Le Cap.^{ne} adjoint

Duplan

Handwritten text at the top right, possibly a date or reference number.

Handwritten text in the upper middle section, appearing to be a title or header.

Handwritten text in the middle section, possibly a signature or a specific entry.

Large block of handwritten text in the lower middle section, consisting of several lines.



[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page]





 O. M. Condreux
 Le Général de Division Sébas
 Commandant la 1^{re} Division de e.^e Corps
 Etat major Gae
 de e.^e Corps
 Vigne



Grande Armée

Passeriano le 27. 9. 1807.

(2^e Corps)

A Monsieur le Général de Division

Sera Commandant la 1^{re} Division du 2^e Corps

Mon Général

J'ai l'honneur de vous prévenir qu'on vient de rendre compte à Son Excellence que les Caissons de Munitions de guerre, qui ont été mis à la disposition du 106^e Régiment n'étaient pas encore entrés au Parc à Salma Nova. S. E. Vous prie de donner l'ordre que sans délai ces Caissons soient remis au chef du Parc avec le même nombre de Cartouches qu'ils contenaient quand on en a fait la remise à ce Régiment, Dans le cas où quelques cartouches se seraient détériorées en les transportant ou en

le distributeur le Colonel fera rendre le balles
des Cartouches détériorées, s'il ne veut pas qu'elles
soient portées en ténue sur son compte.

J'ai l'honneur de vous saluer très respectueusement.

Le Capitaine adjoint
Duplan



2
2

ent

Handwritten text, possibly a signature or name, written vertically.

Handwritten text, possibly a signature or name, written vertically.



Monsieur
 Monsieur le Général de Division
 Secrétaire Commandant le 1^{er} du 2^e Corps

Stat major du
 2^e Corps

Salut
~~Salut~~



ELENCO DEI LIBRI DONATI



Il Sindaco

Espresso esbiamenlo in base lombo i più sposti ordinamenti
Per si accasa l'incendio dei due capi m'fatti sopra che in 2. A. affezze in dono a d'esso

Quelcolo 212

MA

1894

DI UDINE

BIBLIOTECA COMUNALE



Monfalcone

1808. 1 gennaio. Udine. Il Comandante
nel Campo di Stato ordinò al Comandante
del Secondo Corpo dell' Armata Francese in Udine,
di riprendere Monfalcone ceduto all' Austria
col Trattato di Fontenoy, 10 ott. 1807.

Prig. —



ELENCO DEI LIBRI DONATI



1807.3000. Milano

Istria

Lettera del Ministro della Guerra del Regno d'Italia

Caffarelli al Generale Chaperonier sopra alcune

osservazioni commesse da militari Francesi

nell'Istria



M^r. Carter

transmitted a sex. - legeneral baraguan. D'Ulley.

of the University of Cambridge

for Lg. g. - 18



N.º



REGNO D' ITALIA.

Udine le 1.º Janvier 1808.

PARADISI CONSULTORE NEL CONSIGLIO DI STATO DI
SUA MAESTA' I. E R. GRAN DIGNITARIO DELL'OR-
DINE DELLA CORONA DI FERRO, GRANDE AQUILA DELLA
LEGIONE D'ONORE, DIRETTORE GENERALE DELLE AC-
QUE, STRADE, E PORTI DEL REGNO.

Monsieur le Général de Division Serras
Commandant *pro interim* le 2.º Corps de la Grande
Armée

Udine

Je vous prie, Mr. le Général, de vouloir bien
auprès que vous aurez reçu les instructions nécessaires
pour l'évacuation du Pays de Monfalcone cédé à la Maison
d'Autriche par la Convention du 10. Août 1807. signée
à Fontainebleau, vouloir en avertir par un officier,
Mr. le Colonel de Nugent Chef de la Commission
Autrichienne qui se trouve à Gorice & avec laquelle
je viens de fixer la ligne de frontière telle par la
dite Convention. En attendant la Commission arrivera sur
les lieux des Récepteurs des Douanes & ses agents. Je
vous prie donc, Mr. le Général, de donner ordre pour
qu'ils ne soient pas inquiétés.
Je saisis cette occasion pour vous assurer de mon
haute considération très distinguée.

Paradisi

REGNO D'ITALIA

11

PARADISI CONSULTOR NEL CONSIGLIO DI STATO DI
SUA MAESTÀ IL R. GRAN DUCATO DEL DUE
DUE DELLA LORON DI FERRO, GRANDE AQUILA DELLA
LEGIONE D'ONORE, DIRETTORE GENERALE DELLE AC-
QUE, STRADE, E PORTI DEL REGNO.





G. E. W.



venir ou y/ garrene
 pour punir la garde
 d'u pour des gorizia



BIBLIOTECA COMUNALE
DI UDINE



N^o

Udine,

Onorevole Sig.

Le si accusa ricevimento dei qui sotto indicati libri che la S. V. offerse in dono a questa Biblioteca, esprimendole in pari tempo i ben dovuti ringraziamenti.

IL SINDACO

LIBRARY

Reprinted by permission of the author and publisher

For the purpose of the present edition the text has been revised by the author

Quotations etc.

18

1895

DI UDINE

LIBRERIA COMMUNALE



311
220
173



